



طلب راتب الشيخوخة

Demande de pension de vieillesse

قطب التعويضات
Pôle Prestations
مديرية التعويضات العائلية والاجتماعية
Direction des Prestations Familiales et Sociales
N° du dossier _____
رقم الملف _____

نوع الملف (1)

طلب في إطار التنسيق بين أنظمة الاحتياط الاجتماعي المغربية	<input type="checkbox"/>	طلب مودع من قبل مؤمن له (ها) بلغ سن التقاعد	<input type="checkbox"/>	طلب مودع من قبل مؤمن له (ها) مارس عملا منجميا (سن 55 سنة و ما فوق)	<input type="checkbox"/>
Demande formulée dans le cadre de coordination des régimes de prévoyance sociale marocains	<input type="checkbox"/>	Demande formulée par un(e) assuré(e) ayant atteint l'âge de retraite	<input type="checkbox"/>	Demande formulée par un(e) assuré(e) ayant exercé une activité minière (l'âge de 55 ans et plus)	<input type="checkbox"/>

إطار يملأ من طرف مؤمن له (ها)

Date de naissance تاريخ الازيداد	N° d'immatriculation رقم التسجيل	N° d'identification رقم البطاقة الوطنية للتعريف (2)	N° d'identification رقم البطاقة الوطنية للتعريف (2)
Prénom الاسم العائلي	Nom الاسم الشخصي	Adresse العنوان	Ville الحي
Adresse العنوان	Code Postal الرمز البريدي	Téléphone portable الهاتف النقال	Adresse email البريد الالكتروني
أستفيد من تأمين عن المرض مدير من قبل مؤسسة أخرى غير الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي Bénéficiaire d'une assurance maladie auprès d'un organisme autre que la CNSS			
Oui <input type="checkbox"/> نعم Non <input type="checkbox"/> لا في حالة الإجابة بنعم المرجو ملء الإطار المخصص للمؤسسة المؤمنة Si oui veuillez remplir le cadre réservé à l'organisme assureur			
إمضاء Signature			

إطار يملأ من طرف المؤسسة المدبرة للتأمين عن المرض

L'organisme assureur	تشهد المؤسسة المؤمنة	اصرح بصديق وصحة المعلومات المذكورة Je déclare les informations citées sincères et véritables
Atteste que Madame/Monsieur	أن السيد(ة)	إمضاء وختم المؤسسة المؤمنة Visa et cachet de l'organisme assureur
Est assuré(e) sous n° de police / n° adhésion	مؤمن(ة) / منخرط(ة) تحت رقم	Fait à حرر في le بتاريخ

إطار يملأ من طرف المشغل في حالة الانقطاع عن الشغل لمدة لا تتعدى 6 أشهر

Employeur المشغل	اصرح بصديق وصحة المعلومات المذكورة Je déclare les informations citées sincères et véritables
N° Affiliation رقم الانخراط	
Atteste que يشهد أن السيد(ة)	
Madame/Monsieur كان (ت) يزاول مهنة	
Exerçant la fonction de انقطع (ت) عن العمل المأجور ابتداء من (3)	إمضاء وختم المشغل Visa et cachet de l'employeur
A cessé toute activité salariale à partir de (3)	Fait à حرر في le بتاريخ
Téléphone de l'Affilié (4) رقم هاتف المشغل (4)	

(1) Case correspondante à cocher

(2) Ou n° du titre de séjour pour les étrangers (carte de résidence ou carte d'immatriculation)

(3) Voir Conditions d'octroi

(4) Information facultative

(1) ضع علامة على الخانة المناسبة

(2) أو رقم سند الإقامة بالنسبة للأجانب (بطاقة الإقامة أو بطاقة التسجيل)

(3) انظر شروط الاستفادة

(4) معلومة اختيارية

Les traitements des données à caractère personnel sont conformes à la loi 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements des données à caractère personnel.

تم معالجة المعطيات ذات الطابع الشخصي طبقاً لمقتضيات القانون 08-09 المتعلق بحماية الأشخاص الذاتيين تجاه معالجة المعطيات ذات الطابع الشخصي.

تصريح بالشرف بالانقطاع عن العمل في حالة انقطاع الأجير عن العمل لمدة تتجاوز ستة أشهر
Déclaration sur l'honneur de cessation d'activité salariée en cas de cessation dépassant 6 mois

أنا الموقع(ة) أسفله،
 أصرح بشرفي أنني توقفت عن العمل كأجير بتاريخ

Je soussigné,
 déclare sur l'honneur que j'ai cessé l'activité salariée le :

آخر مشغل

التزم بإخبار الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي بأي تغيير يطرأ لاحقاً.
تنبيه:
 أي تصريح غير صحيح يعرض المصرح لعقوبات جنائية ومتابعات قضائية طبقاً للتشريع الجاري به العمل.

Dernier employeur

Je m'engage à informer la CNSS de tout changement survenu ultérieurement.

NB:
 Toute fausse déclaration expose le déclarant à des sanctions pénales et des poursuites judiciaires conformément à la réglementation en vigueur.

التوقيع Signature

حرر في
 بتاريخ
 Fait à
 le

شروط الاستفادة	Conditions d'octroi
- بلوغ سن الستين أو 55 سنة بالنسبة لعمال المناجم الذين يثبتون قضاء خمس سنوات على الأقل من العمل في باطن الأرض؛ - التوقف عن كل نشاط مؤدى عنه أجر؛ - التوفر على الأقل على 3240 يوماً من التأمين (لا يطبق في حالة طلب في إطار التنسيق بين أنظمة الاحتياط الاجتماعي). (3) يعمل براتب الشيوخة ابتداء من اليوم الأول من الشهر المدني الموالي لتاريخ التوقف عن العمل بشرط أن يوجه طلب الراتب إلى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي في أجل السنة أشهر الموالية لتاريخ المذكور. وإذا وجه الطلب بعد انصرام هذا الأجل وجب العمل بالراتب ابتداء من اليوم الأول من الشهر المدني الموالي لاستلام الطلب.	- Avoir atteint l'âge de 60 ans (ou de 55 ans pour les assurés exerçant une activité minière qui justifient avoir travaillé au fond pendant 5 années au moins) ; - Avoir cessé toute activité salariale ; - totaliser au minimum 3240 jours d'assurance (n'est pas applicable pour les demandes dans le cadre de coordination des régimes). (3)La pension de vieillesse prend effet du premier jour du mois civil suivant la date de cessation du travail à condition que la demande de pension soit adressée à la Caisse nationale de sécurité sociale dans le délai de six mois qui suit ladite date. Si la demande est introduite après l'expiration de ce délai, la pension prend effet du premier jour du mois civil suivant la réception de la demande.

الوثائق الواجب إرفاقها مع هذا الطلب	Pièces à joindre à cette demande
- نسخة من البطاقة الوطنية للتعريف أو سند الإقامة (بطاقة الإقامة أو بطاقة التسجيل) بالنسبة للأجانب - في حالة انقطاع الأجير عن العمل لمدة تقل عن ستة أشهر: ملأ الإطار المخصص للمشغل - في حالة انقطاع الأجير عن العمل لمدة تتجاوز ستة أشهر: ملأ الإطار المخصص للتصريح بالشرف أعلاه أو إرفاق وثيقة تثبت النشاط المزاوم - شهادة بنكية أو نموذج شيك لصاحب(ة) الطلب (إذا لم يتم الإدلاء بها سابقاً للصندوق الوطني للضمان الاجتماعي). تضاف إلى هذه الوثائق: بالنسبة لعمال المناجم - شهادة العمل في باطن الأرض لمدة 5 سنوات على الأقل. بالنسبة للمقيمين خارج المغرب - شهادة الإقامة إذا كان أداء المعاش سيتم خارج المغرب. - وثيقة تعريف بنكية توضح IBAN و رمز BIC بالنسبة لطلب في إطار التنسيق بين أنظمة الاحتياط الاجتماعي المغربية - شهادة عدد الأيام المصرح بها لدى أنظمة الاحتياط الاجتماعي الأخرى	- Copie de la carte nationale d'identité ou le titre de séjour pour les étrangers (carte de résidence ou carte d'immatriculation) - En cas de cessation d'activité salariée ne dépassant pas 6 mois : Remplir le cadre dédié à l'employeur - En cas de cessation d'activité salariée dépassant 6 mois : Remplir le cadre dédié à la déclaration sur l'honneur d'inactivité ou joindre une pièce justifiant l'activité - Attestation bancaire de compte (RIB) ou un spécimen de chèque (si le dépôt n'est pas fait auparavant à la CNSS) Ajouter selon le cas : Pour les travailleurs en mine - Attestation de travail au fond pendant une période de cinq ans minimum Pour les non résidents au Maroc - Certificat de résidence dans le cas où le paiement doit s'effectuer hors du Maroc - Pièce d'identité bancaire spécifiant l'IBAN et le code BIC Pour les demandes dans le cadre de la coordination des régimes de prévoyance sociale marocains - Attestation de période d'assurance

طريقة الحساب	Mode de calcul
راتب الشيوخة مصروف غير أساسي نظام الص.وض.ج: راتب الشيوخة = معدل الأجر المفروض عليها واجب الاشتراك * مقدار الراتب - (قطاعات الضريبة عن الدخل + قطاعات التأمين الإجباري عن المرض) • معدل الأجر = مجموع الأجر المفروض عليها واجب الاشتراك خلال آخر 96 شهر مصرح بها 96 • مقدار الراتب = 50% من 3240 يوم + مع إضافة 1% على هذا المعدل لكل فترة تأمين تبلغ 216 يوم علاوة على 3240 يوم دون تجاوز سقف 70%. راتب الشيوخة مصروف في إطار التنسيق بين الأنظمة راتب الشيوخة = الحد الأدنى للراتب أو معدل الأجر * عدد الأيام المصرح بها لدى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي عدد الأيام المصرح بها لدى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي + عدد الأيام المصرح بها لدى الأنظمة الاجتماعية الأخرى معدل الأجر : متوسط الأجر المفروض عليها واجب الاشتراك المصرح بها لدى نظام الص.وض.ج في حدود 96 شهر. يتم العمل بالحد الأدنى في حالة إذا ما كان معدل الأجر أقل من 1000 درهم هام الأجر المفروض عليها واجب الاشتراك 3000.00 درهم ما قبل 1993/03 5000.00 درهم ابتداء من 1993/03 6000.00 درهم ابتداء من 2002/04	Pension de vieillesse liquidée au seul titre CNSS Pension de vieillesse = Salaire de référence plafonné X taux de pension - (IR+AMO) Avec • Salaire de référence = $\frac{\text{Somme des salaires plafonnés des derniers 96 mois déclarés}}{96}$ • Le Taux de la pension = 50% pour 3240j plus 1% pour chaque 216jrs supplémentaire avec un plafond de 70%. Pension de vieillesse liquidée dans le cadre de coordination des régimes Pension de vieillesse = $\frac{\text{SR ou PM} \times \text{nombre de jrs cnss}}{\text{Nombre de jrs cnss} + \text{nombre de jrs autre régime}}$ Avec • SR (Salaire de référence) est la moyenne des salaires plafonnés déclarés au titre de la CNSS à la limite de 96 mois. • PM Pension minimale si le montant du salaire de référence est inférieur à 1000 dhs Important Le plafond des salaires est de • 3000.00dhs avant le 03/1993 • 5000.00dhs à compter de 03/1993 • 6000.00dhs à compter de 04/2002

للمزيد من المعلومات:
 يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني أو البوابة الإلكترونية للمؤمن لهم أو تطبيق الهاتف أو الاتصال بالمجيب الآلي على الرقم أو الاتصال بمركز الاتصال للضمان على الأرقام

Pour plus d'informations :
 Merci de visiter notre site Web
 Ou le portail des assurés
 Ou l'application mobile
 Ou appeler notre serveur vocal au numéro
 Ou contacter notre centre d'appel ALLO DAMANE aux numéros

www.cnss.ma
www.macnss.ma
 « Ma CNSS »
 080 20 30 100
 080 203 3333 / 080 200 7200